



**8" 100 WATT ACTIVE SUBWOOFER
100.253**

Instruction Manual

Gebruiksaanwijzing

Mode d'Emploi

Gebrauchsanleitung

GB

Congratulations to the purchase of this active subwoofer.
Please read this manual prior to using the unit.

SAFETY RECOMMENDATIONS:

- Please read this manual prior to using the unit.
- Keep the manual for further reference.
- Keep the original packaging to ensure safe transport of the unit.
- For indoor use only.
- Place the subwoofer on a flat and stable surface.
- Prior to the first use, have the unit checked by a qualified person.
- The unit contains voltage carrying parts. DO NOT open it.
- When you unplug the unit from the mains always pull the plug, never the lead.
- Never plug or unplug the unit with wet hands.
- If the plug or mains lead are damaged, they need to be repaired by a qualified technician.
- If the unit is damaged to an extent that you can see internal parts, do not plug the unit into a mains outlet.
- Any installation, operation and maintenance of this device should be carried out by a qualified person.
- Plug the unit only to a 230Vac/50Hz earthed mains outlet.
- Do not place the subwoofer near heat sources.
- Keep away from water and other liquids.
- Always unplug the unit during a thunderstorm or when it is not in use.
- If the unit has not been used for a longer period of time, condensation can occur inside
- Set all volume controls to zero prior to switching the unit on.
- Set the volume gradually. Quick variations can damage the speakers.
- Switch the subwoofer on at last and off at first.
- Do not use cleaning sprays for the controls. The residues cause dust deposits in the controls.
- Do not wind up the signal cables with the power leads. This may cause interferences.

Installation and operation

Rear side of the subwoofer

1. On/Off switch
2. On/Off LED indicator
3. Input L+R
4. Output L+R
5. Gain control
6. Filter control
7. Mains socket

NOTE. Prior to connecting the subwoofer to an amplifier or any other equipment, make sure that your subwoofer is NOT connected to the mains and NOT switched on.

Connect the input (3) (L+R) to your amplifier via RCA leads. You also have the option to connect the output (4) (L+R) of your subwoofer to another active subwoofer or active speaker via RCA leads. Once all connections have been done, you can connect the subwoofer to the mains by plugging the mains lead into the mains socket (7) on the subwoofer and into a mains outlet. Press the On/Off button (1). The power LED (2) lights up.

Set the volume with the GAIN control (5) and the crossover frequency with the Filter control (6)

Specifications

Power supply:230 VAC / 50 Hz
Magnet weight: 30 Oz
Impedance:8 Ohm
Power: 100 W
Frequency range: 40 Hz - 250 Hz
Dimensions (lxwxh):320 x 270 x 380 mm
Weight:12,9 kg

- Specifications and design subject to changes without prior notice.

Do not attempt to make any repairs yourself. This would invalid your warranty.

Do not make any changes to the unit. This would also invalid your warranty.

The warranty is not applicable in case of accidents or damages caused by inappropriate use or disrespect of the warnings contained in this manual.

SkyTronic UK cannot be held responsible for personal injuries caused by a disrespect of the safety recommendations and warnings. This is also applicable to all damages in whatever form.

Bedankt voor de aanschaf van deze SkyTronic actieve subwoofer. Wij raden u aan voor gebruik en installatie deze handleiding eerst aandachtig door te lezen. Bewaar de handleiding voor toekomstig gebruik.

Waarschuwing

- Lees altijd eerst de gebruiksaanwijzing voordat u een apparaat gaat gebruiken.
- Bewaar de handleiding zodat elke gebruiker hem eerst kan doorlezen.
- Bewaar de verpakking zodat u indien het apparaat defect is, dit in de originele verpakking kunt opsturen om beschadigingen te voorkomen.
- Alleen voor gebruik binnenshuis.
- Plaats de subwoofer op een vlakke en stabiele ondergrond.
- Voordat het apparaat in werking wordt gesteld, altijd eerst een deskundige raadplegen.
- In het apparaat bevinden zich onder spanning staande onderdelen; open daarom NOOIT dit apparaat.
- Bij het verwijderen van de stekker uit het stopcontact nooit aan het netsnoer trekken.
- Verwijder of plaats een stekker nooit met natte handen resp. uit en in het stopcontact.
- Indien de stekker en/of netsnoer als snoeringang in het apparaat beschadigd zijn dient dit door een vakman hersteld te worden.
- Om elektrische schokken of andere ongevallen te voorkomen, nooit zelf de behuizing openen.
- Indien het apparaat zo beschadigd is dat inwendige (onder)delen zichtbaar zijn mag de stekker NOOIT in het stopcontact worden geplaatst én het apparaat NOOIT worden ingeschakeld. Neem in dit geval contact op met SkyTronic BV.
- Reparatie aan het apparaat dient te geschieden door resp. een vakman en een deskundige.
- Sluit het apparaat alléén aan op een 230Vac/50Hz stopcontact, verbonden met een 10-16A meterkastgroep.
- De subwoofer niet opstellen in de buurt van warmte bronnen zoals verwarming etc.
- De subwoofer niet in aanraking laten komen met water of andere vloeistoffen
- Bij onweer altijd de stekker uit het stopcontact halen, zo ook wanneer het apparaat voor langere tijd niet gebruikt wordt.
- Bij hergebruik kan condensatiewater gevormd worden; laat het apparaat eerst op kamertemperatuur komen.
- Zorg er altijd voor dat wanneer het apparaat wordt ingeschakeld alle volumeregelaars op minimaal staan.
- Regel het volume met beleid, snelle variatie kan de speakers beschadigen.
- Schakel uw subwoofer altijd als laatste aan en schakel hem als eerste uit.
- Gebruik geen schoonmaak spray om de regelaars te reinigen. Restanten van deze spray veroorzaken dat smeer en stof ophopen in de regelaars. Bij storing raadpleeg een deskundige.
- Windt de voedingskabel niet op in de geluidskabels, dit kan storing van het geluid veroorzaken.

Installatie en gebruik

Aan de achterzijde van de subwoofer vindt u het volgende:

8. Aan/Uit knop
9. Aan/Uit indicatie LED
10. Ingang L+R
11. Uitgang L+R
12. Gain knop
13. Filter knop
14. Aansluitspanning contact

LET OP. Voordat u de subwoofer met uw versterker of welke andere apparatuur dan ook verbindt, moet u er zeker van zijn dat uw subwoofer NIET is verbonden met netspanning. Zorg dus dat uw subwoofer niet aanstaat en de stekker niet in het stopcontact zit.

U dient de ingang (3) (L+R) te verbinden met uw versterker. Dit doet u met RCA kabels. Ook kunt u uw uitgang (4) (L+R) verbinden met een andere actieve subwoofer of actieve luidsprekers, deze uitgang ook met RCA kabels verbinden. Dit is optioneel. Als u alle apparatuur verbonden heeft kunt u uw versterker aansluiten op net spanning door de elektriciteitskabel met het aansluitspanning contact (7) te verbinden. Steek nu de stekker in het stopcontact. Druk op de Aan/Uit knop (1). Als de subwoofer aanstaat zal de Aan/Uit indicatie LED (2) branden.

U kunt nu het geluid van uw subwoofer instellen. Dit doet u met de Gain (5) en de Filter (6) draaiknoppen. De gain knop is voor het instellen van het volume, en de filter knop is om de cross-over frequentie van uw subwoofer fijn te stellen.

Specificaties

Voeding:	230 VAC / 50 Hz
Magneetgewicht:	30 Oz
Impedantie:	8 Ohm
Vermogen:	100 W
Frequentiebereik:	40 Hz - 250 Hz
Afmetingen (lxbxh):	320 x 270 x 380 mm
Gewicht:	12,9 kg

- Specificaties en ontwerp zijn onderworpen aan veranderingen zonder dat deze vooraf aangekondigd zijn.

Voer zelf geen reparaties uit aan het apparaat; in elk geval vervalt de totale garantie. Ook mag het apparaat niet eigenmachtig worden gemodificeerd, ook in dit geval vervalt de totale garantie. Ook vervalt de garantie bij ongevallen en beschadigingen in elke vorm t.g.v. onoordeelkundig gebruik en het niet in achtnemen van de waarschuwingen in het algemeen en gestelde in deze gebruiksaanwijzing. Tevens aanvaardt SkyTronic B.V. geen enkele aansprakelijkheid in geval van persoonlijke ongelukken als gevolg van het niet naleven van veiligheidsinstructies en waarschuwingen. Dit geldt ook voor gevolgschade in welke vorm dan ook.

F

Nous vous remercions pour l'achat de notre subwoofer actif.
Lire attentivement le mode d'emploi avant la première mise en service du système.

MISES EN GARDE:

- Lire attentivement la notice avant l'utilisation de l'appareil.
- Conservez le mode d'emploi pour référence ultérieure.
- Conservez l'emballage d'origine afin de pouvoir l'expédier en toute sécurité en cas de défaillance de l'appareil.
- Uniquement pour utilisation à l'intérieur.
- Posez le subwoofer sur une surface plane et stable.
- Avant la mise en service, demander le conseil d'un spécialiste.
- L'appareil contient des pièces sous tension. NE PAS OUVRIR le boîtier.
- Pour débrancher, tirer toujours sur la fiche, jamais sur le cordon.
- Ne pas brancher ou débrancher l'appareil de la prise avec les mains mouillées.
- Si la fiche et/ou le cordon secteur sont endommagés, faites-les remplacer par un spécialiste.
- Si l'appareil est endommagé, ne le branchez pas sur une prise secteur et ne le mettez pas sous tension.
- Toutes les réparations doivent être effectuées par un technicien spécialisé.
- Brancher sur une prise secteur avec terre de 230V/50Hz
- Ne pas placer le subwoofer à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs, etc..
- Ne pas mettre en contact avec de l'eau ou d'autres liquides.
- Pendant un orage ou en cas de non-utilisation, débranchez toujours le système du secteur.
- Après une période de non-utilisation prolongée, de l'eau de condensation a pu se former. Attendez que l'appareil ait atteint la température ambiante.
- Lors de la mise sous tension, tous les réglages de volume doivent être réglés sur le minimum.
- Réglez le volume avec précaution. Des variations rapides risquent d'endommager les haut-parleurs.
- Eteignez le subwoofer en premier et mettez-le sous tension en dernier.
- Ne pas nettoyer les contrôles avec des aérosols. Les résidus de ces aérosols provoquent des dépôts de graisse et de poussière.
- Ne pas enrrouler ensemble les cordons d'alimentation et de signal. Ceci risque de perturber le son.

Installation et fonctionnement

Arrière du subwoofer:

1. Bouton Marche/Arrêt
2. Voyant de tension M/A
3. Entrée G+D
4. Sortie G+D
5. Bouton d'amplification
6. Bouton de filtrage
7. Fiche secteur

ATTENTION. Avant de brancher le subwoofer sur votre amplificateur ou un autre appareil, assurez-vous qu'il le subwoofer N'EST PAS connecté sur le secteur. Veillez à ce que le subwoofer n'est pas sous tension et n'est pas branché sur le secteur.

Branchez l'entrée (3) (G+D) sur votre amplificateur au moyen de cordons RCA. Vous pouvez également brancher la sortie (4) (G+D) sur un autre subwoofer actif ou une enceinte active au moyen de cordons RCA, si vous le souhaitez. Lorsque vous avez raccordé tous les appareils, vous pouvez brancher l'amplificateur sur le secteur en branchant le cordon électrique sur la fiche d'alimentation (7). Branchez l'autre côté du cordon sur une prise secteur. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt (1). Lorsque le subwoofer est sous tension, la LED (2) s'allume.

Réglez maintenant le volume de votre subwoofer au moyen des boutons d'amplification (5 – GAIN) et de filtrage (6). Le bouton GAIN permet de régler le volume et le bouton de filtrage de régler la fréquence de séparation de votre subwoofer.

Caractéristiques techniques

Alimentation:230 VAC / 50 Hz
Poids de l'aimant:30 Oz
Impédance:8 Ohm
Puissance:100 W
Bande passante:40 Hz - 250 Hz
Dimensions (lxLxh):320 x 270 x 380 mm
Poids:12,9 kg

- Sous réserve de modifications sans préavis.

N'effectuez jamais de réparations vous-même et n'apportez jamais de modifications sous peine d'invalider la garantie. La garantie ne s'applique pas dans le cas de dommages sous quelque forme que ce soit, qui ont été provoqués suite à une mauvaise utilisation et le non-respect des avertissements et consignes de sécurité contenus dans ce manuel. SkyTronic décline toute responsabilité en cas de dommages corporels suite au non-respect des consignes de sécurité et des avertissements. Ceci s'applique aussi aux préjudices ultérieurs éventuels.

D

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für unseren Aktiv-Subwoofer entschieden haben. Vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig die Bedienungsanleitung durchlesen.

SICHERHEITSHINWEISE:

- Vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig die Bedienungsanleitung durchlesen.
- Die Bedienungsanleitung für spätere Bezugnahme aufbewahren.
- Die Originalverpackung für eventuellen, späteren Transport des Geräts aufbewahren.
- Nur für Innengebrauch.
- Das Gerät enthält einen Laser der Klasse 1.
- Den Subwoofer auf eine flache, stabile Oberfläche stellen.
- Vor der ersten Inbetriebnahme die Anlage von einem Fachmann prüfen lassen.
- Im Gerät befinden sich spannungsführende Teile. NIEMALS das Gehäuse öffnen.
- Stecker niemals mit nassen Händen anfassen.
- Sollten Stecker und/oder Netzschur, sowie der Kabeleingang zum Gerät beschädigt sein, müssen diese durch einen Fachmann ersetzt werden.
- Wenn das Gerät sichtbar beschädigt ist, darf es NICHT an eine Steckdose angeschlossen und NICHT eingeschaltet werden. Benachrichtigen sie in diesem Fall Ihren Fachhändler oder SkyTronic BV.
- Reparaturen dürfen nur von einem Fachmann ausgeführt werden.
- Das Gerät darf nur an eine geerdete 230V AC/50Hz Steckdose anschließen.
- Den Subwoofer nicht in der Nähe von Wärmequellen aufstellen.
- Nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen lassen.
- Bei Unwetter, sowie Nichtgebrauch das Gerät aus der Steckdose ziehen.
- Nach längerem Nichtgebrauch kann sich Kondenswasser im Gehäuse gebildet haben. Lassen Sie das Gerät erst Raumtemperatur erreichen.
- Bevor das Gerät eingeschaltet wird, erst die Lautstärkeregler auf Null stellen.
- Die Lautstärke allmählich verändern. Schnelle Veränderungen können die Lautsprecher beschädigen.
- Den Subwoofer immer als letztes einschalten und als erstes ausschalten.
- Die Regler niemals mit Reinigungssprays reinigen. Sie verursachen Staubansammlungen in den Reglern. Bei Störungen einen Fachmann zu Rate ziehen.
- Strom- und Signalkabel niemals umeinander wickeln. Dies verursacht Tonstörungen.

Aufbau und Betrieb

Rückseite des Subwoofers:

1. Ein/Aus Taste
2. Ein/Aus Betriebs- LED
3. Eingang L+R
4. Ausgang L+R
5. Gain Regler
6. Filter Regler
7. Netzbuchse

VORSICHT. Bevor Sie den Subwoofer an einen Verstärker oder ein anderes Gerät anschließen, vergewissern Sie sich, dass er nicht ans Netz angeschlossen ist. Achten Sie darauf, dass der Subwoofer nicht ans Netz angeschlossen und nicht eingeschaltet ist.

Schließen Sie den Eingang (3) (L+R) mit Cinchkabeln an Ihren Verstärker an. Sie können, falls Sie es wünschen, zusätzlich den Ausgang (4) (L+R) an einen anderen Aktiv-Subwoofer oder Aktiv-Lautsprecher anschließen. Wenn alle Geräte angeschlossen sind, können Sie das Netzkabel in eine Wandsteckdose und in die Netzbuchse (7) des Subwoofers stecken. Auf die Ein/Aus Taste (1) drücken. Wenn der Subwoofer in Betrieb ist, leuchtet die Betriebs-LED (2).

Stellen Sie nun die Lautstärke des Subwoofers mit Hilfe des Gain (5) und des Filter Reglers (6) ein. Der Gain Regler stellt die Lautstärke ein und der Filterknopf bestimmt die Trennfrequenz des Subwoofers.

Technische Daten

Versorgung:230 VAC / 50 Hz
Magnetgewicht:30 Oz
Impedanz:8 Ohm
Leistung:100 W
Frequenzbereich:40 Hz - 250 Hz
Abmessungen (LxBxH):320 x 270 x 380 mm
Gewicht:12,9 kg

- Technische Änderungen ohne Voranmeldung vorbehalten.

*Reparieren Sie das Gerät niemals selbst und nehmen Sie niemals eigenmächtig Veränderungen am Gerät vor. Sie verlieren dadurch den Garantieanspruch. Der Garantieanspruch verfällt ebenfalls bei Unfällen und Schäden in jeglicher Form, die durch unsachgemäßen Gebrauch und Nichtbeachtung der Warnungen und Sicherheitshinweise in dieser Anleitung entstanden sind.
SkyTronic BV ist in keinem Fall verantwortlich für persönliche Schäden in Folge von Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Warnungen. Dies gilt auch für Folgeschäden jeglicher Form.*